

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 34 (1987)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **Mobiliar für Zivilschutzanlagen und Militärunterkünfte**

#### Beratung – Planung – Ausführung

**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

# **Schutzraumliegen (schockgeprüft) Schaumstoffmatratzen**

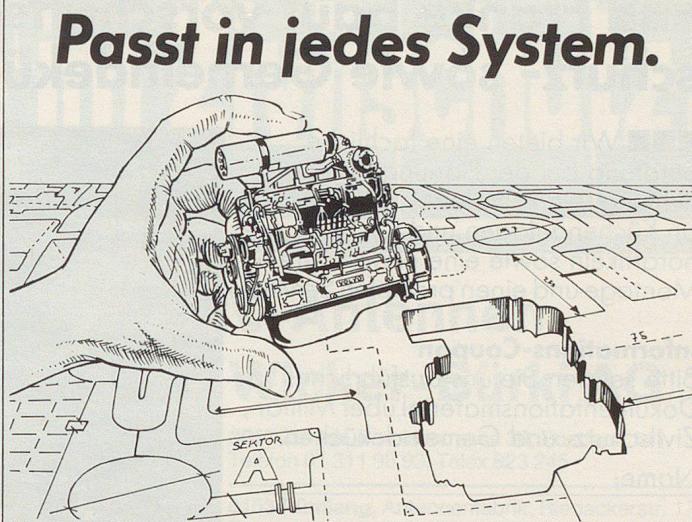
## Vermietung von Matratzen für Militär und Vereinsanlässe

- Matratzenüberzüge    - Kissen
  - Fixleintücher            - Wolldecken
  - Schlafsäcke            - Matratzenschoner

**Hochsprungmatten**

# ARTLUX

Grenzsteinweg 620  
5745 Safenwil  
Tel. 062 67 15 68



Volvo Penta hat auch für Ihre Einsatzbereiche die passenden Kräfte. In der richtigen Grösse und mit der richtigen Leistung. Und in jeder Variante zuverlässig und wirtschaftlich.

Volvo (Suisse) SA,  
3250 Lyss, Tel. 032 84 71 11

# VOLVO PENTA

Ihr Partner für Industriemotoren.

**GEISS  
MANN**

Geissmann Papier AG  
CH-5605 Dottikon  
Telefon 057 26 11 91

Produkte aus Vliesstoff, Zellstoff, Kunststoff und anderen Materialien für

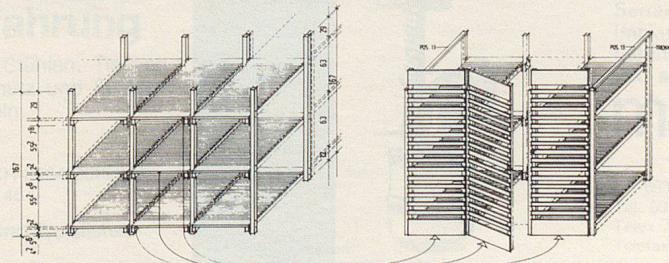
- Zivilschutzeinrichtungen
  - Notspitäler
  - geschützte Operationsstellen

Sortimentsgestaltung, Verpackung und Ablieferung  
nach Ihren Wünschen!



SÄGEREI  
HOLZHANDLUNG  
Tel. 062 / 81 1394

# PLANZER HOLZ AG 6262 LANGNAU LU



**Neuheit!**  
Liege + Keller aus zwei Elementen  
zusammensteckbar.

Ihr Spezialist für Schutzraumliegen aus Holz, Modell PLANZER 87.  
**Vom BZS schockgeprüft.** Verlangen Sie unsere Unterlagen.

# ■■■ Franke baut vorschriftsgerechte Militär- und Zivilschutz- sowie Gemeindeküchen.

■■■ Wir bieten eine fachliche Beratung bei der Planung und Einrichtung, ein komplettes Programm an Küchenanlagen und Küchenzubehörartikeln sowie eine einwandfreie Montage und einen prompten Service.

## Informations-Coupon

Bitte senden Sie uns ausführliches Dokumentationsmaterial über Militär-, Zivilschutz- und Gemeindeküchen.

Name: \_\_\_\_\_

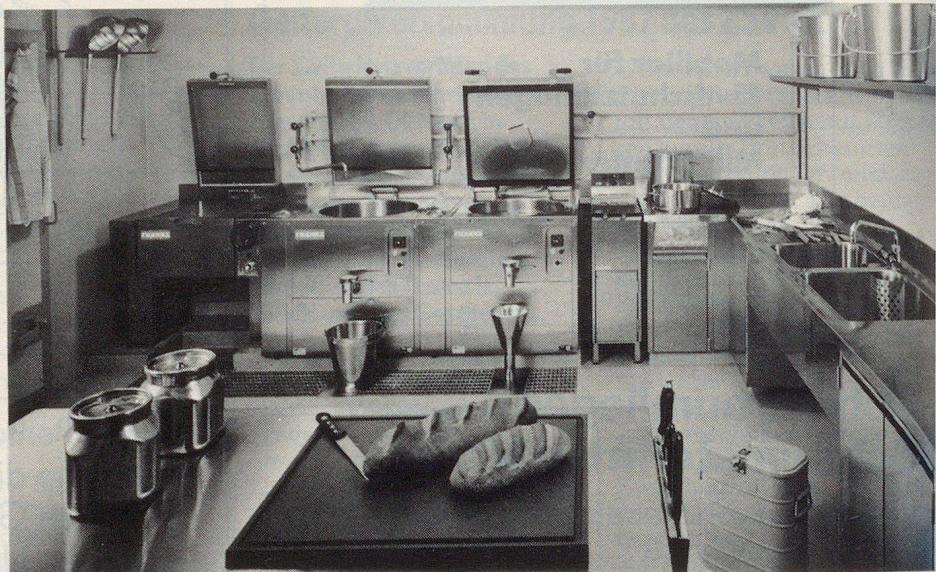
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Franke AG,  
4663 Aarburg

Franke AG  
CH-4663 Aarburg  
Schweiz  
Telefon 062 43 31 31

■ Technik



**FRANKE**

Spülische  
Küchen + Bäder  
Verpflegungstechnik  
Industrie

■ Qualität

■ Design

## Einfache Inseraten- Disposition

Eines von vielen Argumenten für die Vogt-Schild Fachzeitschriften als Werbeträger.

Die anderen? Tel. 01-242 68 68  
sagt sie Ihnen.

**vogt-schild inseratendienst**  
Kanzleistrasse 80, Postfach  
8026 Zürich

# Bausteine im Zivilschutz

## Textilien für den Zivilschutz

Wolldecken – Leintücher – Schlafsäcke aus Baumwolle, Kissen und Duvets – Fabrikpreise

## Textiles pour la protection civile

Couvertures laine et acryl – Draps de lit – Sacs de couchage en coton – Duvets et coussins – Prix de fabrique

Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten  
Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA  
1950 Sion, Telefon 027 23 22 33

+plus  
oerlikon

## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich, Telefon 01 311 84 84  
Telex 823 606

Batterien und Ladegleichrichter für Notstromversorgungen aller Art.

Batterien nach BZS-Norm  
schockgeprüft.

## Die Trocknungshurde (MARTY)

für Schlauchpflege auf neue Art!

Zulassung BZS 77 SPA 6

Getrocknet wird mit kondensierter Umluft:  
rationell, gewebeschonend, umweltfreundlich  
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

**MARTY** MARTY & CO. AG, Schlauchfabrik  
8245 Feuerthalen, Tel. 053 5 49 42

## Produkte für den Zivilschutz

- Notbeleuchtungen
- Absaug- und Entlüftungsschläuche
- Saug- und Druckschläuche
- Filtration

**Angst+Pfister**

CH-8052 Zürich  
Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01 306 6111



## 30 Jahre Erfahrung

in der Fabrikation von Stühlen, Tischen und Bänken für Zivilschutz und Festbestuhlungen, Gartenmöbeln.



Bättig AG  
Stahlrohrmöbel, CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 16 46

Verlangen Sie Prospekt und Preislisten

## wipic-Antennen

## Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141  
Telefon 01 311 98 93, Telex 823 245

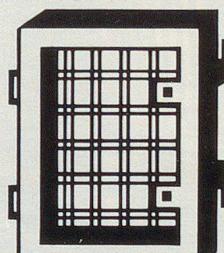
8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17  
Telefon 01 817 12 22, Telex 828 934

## Auch im Zivilschutz ist Katadyn besorgt für das Lebensmittel Nr. 1 – unser Trinkwasser.



Katadyn Produkte AG

Wasserentkeimung  
Industriestrasse 27, CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01-830 36 77



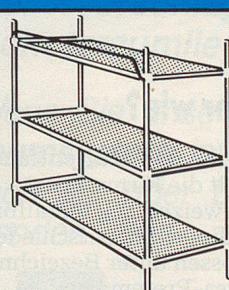
**Zivilschutz:**  
Abschlüsse  
Belüftungsanlagen  
Liegestellen  
Trocken-Klosett



**marcmetal** SA  
marchi officine

CH-8026 Zürich  
Brauerstrasse 60  
Tel. 01 - 241 46 46  
Telefax 01 - 242 88 50

CH-3014 Bern  
Wylerstrasse 121  
Tel. 031 - 42 70 75  
Telefax 031 - 41 77 92



**Protection civile:**  
Fermetures  
Installations de ventilation  
Lits  
Systèmes de WC à sec



**marcmetal** SA  
marchi officine

CH-1004 Lausanne  
Avenue Vinet 25  
Tél. 021 - 38 16 16  
Téléfax 021 - 38 16 19



**Protezione civile:**  
Serramenti  
Impianti di ventilazione  
Lettini  
WC a secco



**marcmetal** SA  
marchi officine

CH-6934 Bioggio  
Tel. 091 - 59 16 31  
Telex 79 524  
Telefax 091 - 59 53 26

CH-6807 Taverne  
Zona Industriale  
Tel. 091 - 93 31 41  
Telefax 091 - 93 28 74